

中國歷代名著全譯叢書

陶淵明集全譯

(修訂版)



中華人民共和國出版規劃重點項目
中宣部精神文明建設五個一工程獎

〔晉〕陶潛著 郭維森 包景誠 譯注

貴州出版集團
貴州人民出版社



图书在版编目(CIP)数据

陶渊明集全译/(晋)陶渊明著;郭维森,包景诚译注. —贵阳:贵州人民出版社,2008.9

(中国历代名著全译丛书)

ISBN 978-7-221-08211-4

I. 陶… II. ①陶…②郭…③包… III. ①陶渊明集-译文②古典诗歌-作品集-中国-东晋时代③古典散文-作品集-中国-东晋时代 IV. I213.722

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 133428 号

书 名	陶渊明集全译
著 者	〔晋〕陶潜
译 注	郭维森、包景诚
责任编辑	李立朴
装帧设计	余强
出版发行	贵州人民出版社
地 址	贵阳市中华北路 289 号
印 刷	山东新华印刷厂
版 次	2008 年 9 月第 1 版
印 次	2008 年 9 月第 1 次印刷
开 本	787×1092mm 1/16
字 数	316 千字
印 张	21.25
印 数	1-3000 册
定 价	32.00 元

中国历代名著全译丛书

编 委 会

(以姓氏笔画为序)

王运熙	余冠英	张 克(常务)
罗尔纲	程千帆	缪 钺

再版说明

出版的境界是：为饥作浆，为旱作润，为冥作光，为往圣继绝学。《中国历代名著全译丛书》担当这一历史的重托，挟着春风走到了学人和国学爱好者的面前。

书似青山常乱叠，眼光如炬淘金来。《中国历代名著全译丛书》自上个世纪九十年代推出，即以权威、精到、普及的面貌风靡整个书界。本套丛书曾获中宣部精神文明建设五个一工程奖及中华人民共和国出版规划重点项目。但多年断档，令人怀恋。上个世纪九十年代的名著全译，多以三五本的规模推出，而今天的《中国历代名著全译丛书》，出手尽显大家气度，一次集中推出五十种，满足眼睛与心灵的饕餮。

中华民族有数千年的文明历史，产生了辉煌灿烂的古代文化。浩如烟海的历代名著，就是中国古代文化遗产的重要组成部分。这些文字不仅记录了中国古代各个方面的历史与人文，物质与精神，成为后来人的精神家园，而且对中华民族的成长提供了丰富的营养，对中华民族的形成和发展产生了巨大的凝聚力和感召力。

但古人留下的典籍，由于时代的变异，语言的古奥，当下人已难识其庐山真面目。且以往坊间的不少古籍今译的读物，大都难尽人意：

——选译本。如《国语选译》《诗经选译》等。了解中国古代文学批评史的人知道，“选”是一种评论的方式。鲁迅先生曾指出，如果对陶渊明只选“采菊东篱下，悠然见南山”，而不选“刑天舞干戚，猛志固常在”这类“金刚怒目”式的作品，那就很难使读者对陶渊明的“全人”有完整的认识，若“再加抑扬”，就“更离真实”了。所以说选译本的缺陷是显而易见的。

——白话本。如《白话史记》《白话搜神记》之类。这类今译本有的置原文于不顾，随意增删敷衍，从严格意义上已不是原书；有的译文尚称严谨，但无原文对照核查，欲引用古人文句还要另觅原书，难称

人意。

——单译本。这类书最多,译文之外附有原文、注释,其中也不乏质量较高者。遗憾的是见木不见林,缺乏学术系统性,读者买到一本算一本,对中华民族传统文化的了解很难达到全面。

本丛书在策划之初就考虑到避免以上各种译本之不足,本着推陈出新、汇聚英华、弘扬传统、振兴华夏之宗旨,化艰深为浅显,融译注为一炉,俾使社会各界广大读者了解我国古代各名著之完整原貌,有利于当下人文精神建设,又利于中外文化之交流译介,乃延聘海内学界通人,精选史有定评之夏商迄晚清经史子集四部,以全注全译形式重新装帧、重新校勘整理出版。所选各书前言对该名著之时代、作者、内容、成就、文献版本皆有详赡说明,各篇各卷前有简明扼要的题解,原文选用业经整理的善本,注释采用学术界公认的成果,译文强调忠实原文、通达流畅。

书行天下,道亦随之,既有品味,又有普及,为大家营造出一片文化底蕴深厚、知识境界广博、思想空间深邃的精神沃土,是《中国历代名著全译丛书》的孜孜追求。此次修订是在前辈学人呕心沥血的基础上,重新进行认真的审读和勘校,是在“国学热”基础上的一次新的提升,在强调通俗性的同时,亦重视学术性与资料性。今日重现书界,必将旋起一种新的阅读风暴。

我们相信,这套丛书的问世,对传播中华民族优秀的传统文化,提升我们国家的软实力,形成当代的人文精神有着重要意义,在现代化人文化的进程中开启今人智慧、滋养今人心灵都有着不可估量的意义。

经典不腐更不朽,它是源远流长的活水,天光云影,亘古永在。

贵州人民出版社

2008年9月

前 言

陶渊明是中国文学史上的第一流人物，他的著名诗赋，有许多为人们所激赏。他的影响还跨出国门，走向世界，日本、法国、苏联等国都出版过多种作品译文和论著。对于这样一位重要作家，当然有研究和介绍的必要。

陶潜，字渊明，又字元亮。寻阳柴桑（今江西九江西南）人。他出生于东晋哀帝兴宁三年（公元365年），卒于宋文帝元嘉四年（公元427年），享年63岁。他死后，友朋谥他为“靖节徵士”，故又称陶靖节。

陶渊明的曾祖父陶侃，是东晋开国元勋。曾官侍中、太尉、都督八州诸军事、荆江二州刺史，封长沙郡公，追赠大司马。陶侃出身孤寒，被士族所轻，但以军功官至极品。陶侃有十七子，名见于《晋书》的有十一人。而渊明的祖父，曾为武昌太守的陶茂，却不在十一人中。渊明之父早死。陶诗《命子》称其父“淡焉虚止，寄迹风云”，大概未正式做过官（或说曾做过安城太守），陶侃诸子多武将，侃死后，互相争杀。同族之人未必有什么往来，渊明一支久已衰微，故《赠长沙公》诗序称“昭穆既远，已为路人”。陶渊明少时，生活贫苦，“居无仆妾，井臼弗任，藜藿不给”。（颜延之：《陶徵士诔》）在这种情况下，他显赫的家世对于他并没有多少影响。颜《诔》说他：“韬此洪族，蔑彼名级”可证。至于《命子》诗中历述祖先功业，无非古人的传统观念，想通过夸耀祖先以勉励儿子上进，似难因此就说他有“强烈的门第观念”。亲戚中对陶渊明影响较大的，倒是他的外祖父孟嘉。他写过一篇《晋故征西大将军长史孟府君传》，称他的这位外祖父：“始自总发，至于知命，行不苟合，言无夸矜，未尝有喜愠之容。好酣饮，逾多不乱。至于任怀得意，融然远寄，傍若无人。”这简直有点像渊明本人的自画像了。传中还记载了孟嘉风吹帽落的故事，这与渊明本人以头巾漉酒还著头上的

故事也颇为类似。从其中都可以看出嵇康、阮籍辈的遗风余韵。

渊明“少而贫苦”，很少交游，于是他“委怀在琴书”，“游好在六经”，从读书中得到很大的乐趣。在《五柳先生传》中，他提出了“好读书不求甚解”这句名言。其用意是指“趣味的”读书，为了赏心悦目，期与古人灵魂冥合，而不必像当时的章句之学那样，深求一字一句的解释。

青少年时代的陶渊明也曾有过远大的志向，他曾回忆说：

忆我少壮时，无乐自欣豫，
猛志逸四海，骞翮思远翥。
少时壮且厉，抚剑独行游；
谁言行游近，张掖至幽州。

那是颇有豪侠之气的壮志。结合当时形势，这壮志不外两方面内容：济苍生和复故土。他曾在诗中表扬过那些廉正自守的官吏：

袁安困积雪，邈然不可干。
阮公见钱入，即日弃其官。
昔在黄子廉，弹冠佐名州，
一朝辞吏归，清贫略难俦。

这种赞扬，在一定程度上反映了渊明济苍生的志向。东晋偏安江南，但也多次有北伐的举动。如发生在公元383年的淝水之战，即是谢玄等将领依靠南北方汉族士民的支持，以少胜多取得很大胜利的一次战争。东晋末年又有刘裕的北伐。陶渊明生活在这样一个时代，当然不会不关心收复故土的问题。他希望行游的地点“张掖至幽州”，正是北方边塞。其《拟古》诗中又特别赞扬田畴：“闻有田子泰，节义为士雄。”田畴的主要功绩是协助曹操平定乌丸。因功大，曹操多次要赏赐以爵位，田畴则坚辞不受。陶渊明敬佩田畴应该包括这些内容。在《赠羊长史》中，渊明更是明白表示怀念中州风土人情，为“九域甫已一，逝将理舟舆”而欣喜。凡此种种，足以说明渊明的壮志也当包括收复国土。随着时间的推移，渊明的壮志逐渐消磨。但其用世之心并未完全消失。《荣木》一诗，自责废学耽饮，“总角闻道，白首无成”。最后说：

先师遗训，余岂云坠！
四十无闻，斯不足畏。

脂我名车，策我名骥，

千里虽遥，孰敢不至！

《杂诗》中又有“及时当勉励，岁月不待人”之语和“日月掷人去，有志不获骋”之叹。即使在完全归隐之后，他还写下了：

精卫衔微木，将以填沧海。

刑天舞干戚，猛志固常在。

……徒设在昔心，良晨讵可待。

这样金刚怒目式的句子，以及《咏荆轲》那样悲壮豪放的作品。龚自珍说他“二分梁父一分骚”，正指这些。

史传记载，渊明早年并未做官。二十九岁时，“亲老家贫，起为州祭酒，不堪吏职，少日自解归。”其后又曾辞州主簿之聘。过了六七年，在三十五六岁时，才又在江州刺史桓玄的州府中任官吏，一二年后又因母丧退归。在家期间曾写了著名的《癸卯岁始春怀古田舍二首》，表示了归耕的愿望。四十岁时又复出为刘裕镇军将军军府参军，明年转为江州刺史建威将军刘敬宣的参军。同年八月，为彭泽令。十一月，因程氏妹之丧，弃职返里。此时渊明四十一岁。此后便再未出仕。从陶渊明仕宦简历中，我们可以看出：第一，他虽曾出仕，但官职不高并无实权；第二，或作或辍，时间很短；第三，中年即辞官归隐。因此颜延之为他作《诔》时称之为徵士，比较得实。前人对渊明曾在后来一度篡晋的军阀桓玄州府中任职，颇多疑问，考证再三，意欲否定此事。其实，当时的情形是：王室十分虚弱，权臣互斗，士人入仕很难有所选择，渊明住在江州，也只得在江州为官吏。他于二年后即辞官，而当刘裕以讨伐桓玄，恢复晋室相号召时，他又复出，接受了镇军参军的任命。即《归去来兮辞》序所云：“会有四方之事，诸侯以惠爱为德。”这次任职，似颇有建功立业的愿望。他曾写道：

时来苟冥会，宛讵憩通衢；

投策命晨装，暂与园田疏。

以及前引《荣木》诗，都表现出比较积极的意向。后来大概看到刘裕专权的事实而急流勇退了。

有用世的壮志，只是陶渊明思想的次要方面，更重要的则是他从少年起就培养了对自然和田园生活的爱好。他写道：“少无适俗韵，性本爱丘山……久在樊笼里，复得返自然”，“弱龄寄事外，委怀在琴书”，



“静念园林好，人间良可辞”。陶渊明在正式归隐之前，心中始终有一个声音在强烈地呼唤着：“归去来。”当他受命为公事奔波时，这个声音在呼唤；当他静坐沉思时，这个声音也在呼唤。最后，他终于实现了归隐田园的宿愿。

爱好自然，是陶渊明归隐的主观动机，而客观原因则在于他生活在一个动乱的污浊的社会。这个社会如他在《感士不遇赋》序中所言“自真风告逝，大伪斯兴，闾阎懈廉退之节，市朝驱易进之心”。朝堂之上“雷同共誉毁，咄咄俗中愚”，正直的人是没有出路的。而且长期政治动乱，迫害无端，魏晋以来“名士少有全者”，真是“密网裁而鱼骇，宏罗制而鸟惊”，当权者是靠不住的，“觉悟当念还，鸟尽废良弓”。要保持清高的品性，延性命于乱世，便只有隐居之一途了。“缙缴奚施，已倦安劳”，“但恨多谬误，君当恕醉人”，这是诗人悲愤的心声。和一般认为的静穆和平相反，诗人有着坚贞的品质和刚强的个性。在《与子俨等疏》中，诗人自称“性刚才拙，与物多忤”；在《戊申岁六月中遇火》一诗中也说：“总发抱孤介，奄出四十年……贞刚自有质，玉石乃非坚。”这种性格自然不适合腐败的社会风气。相传他曾因不愿束带见督邮，不肯“为五斗米折腰向乡里小人”而辞去县令。他晚年饿病，江州刺史檀道济馈以粱肉，劝他出仕，而他则麾而去之，真正表现了固穷之节。他还曾应释慧远之约，赴庐山白莲社，又“忽攒眉而去”。他讽刺周续之等三人，应刺史檀韶之请，在靠近马队的公廨中讲礼、校书，写道：“马队非讲肆，校书亦已勤。”他对殷景仁的任官并不欣然，在话别时写下了“语默自殊势，亦知当乖分”这样颇有不满的话。凡此种种，都表现了他不肯苟合的真性情。从陶渊明的性格、作风看，他的归隐确实含有不与统治者合作的含义。

自从沈约提出陶渊明“自以曾祖晋世宰辅，耻复屈身后代，自（宋）高祖王业渐隆，不复肯仕”一说之后，不少人都相信此说。然而此说并非确论。陶集中有《述酒》一篇，确是以隐晦的语言记叙了刘裕篡晋之事，对于刘裕残杀已让位的晋恭帝，他是有所谴责的。还有一些诗篇，也可能暗指时事，表现了一定的倾向。本来封建时代的士人，在改朝换代之际，依恋正统王朝，反对篡杀者是很自然的。但是忠于晋室在陶渊明思想中并不占主导地位，也不是他归隐的重要原因。他对晋朝的灭亡还有一些客观的批评。《拟古》第九首，以桑树摧折，比喻晋亡

的用意较显豁,最后却说“本不植高原,今日复何悔”,是一种批评的语
气。可见他并非一味效忠晋室。论者或又以陶集入宋以后只书甲子
为理由,证明陶渊明为晋之忠臣,前人已指出入宋以前渊明诗题即多
以甲子纪年,此条实不能成立。我们还可以补充,在《与子俨等疏》中
称“济北氾稚春,晋时操行人也”,晋亡不久即称“晋时”,可见他也并
不以晋亡为讳。前人并曾指出,陶渊明完全归隐距晋亡还有十五年,
因此是说不上“耻复屈身后代”的。

陶渊明归隐之后,并不像某些隐士那样过着相当优裕的生活。他
既经历了困苦生活的考验,又承受着种种批评的压力。在《祭从弟敬
远文》中,他说“常愿携手,置彼众议”,已透露了个中消息。《饮酒二
十首》“清晨闻叩门”一诗,写到田父的规劝:“褰襟茅檐下,未足为高
栖。一世皆尚同,愿君汨其泥。”在颜延之所写的诔文中,也记载了颜
与渊明关于出世入世的辩论。颜延之劝说:“独正者危,至方则碍,哲
人卷舒,布在前载”,明白揭示了社会的压力,劝他不要太执著。在种
种压力之下,陶渊明得出了自己的结论:“质性自然,非矫厉所得;饥冻
虽切,违己交病”,不要勉强自己去做不愿做的事情。他视仕途为樊
笼、为羁役,认为摆脱了才能保全自己的人格。

陶渊明归隐以后,写了不少优美的反映田园风光的诗篇,曾有许
著批评他粉饰现实,这是不公平的。陶集中写到生活贫困、农村凋敝
的亦复不少。如《怨诗楚调示庞主簿邓治中》一诗:

天道幽且远,鬼神茫昧然。
结发念善事,僶俛六九年。
弱冠逢世阻,始室丧其偏。
炎火屡焚如,螟螣恣中田。
风雨纵横至,收敛不盈廛。
夏日长抱饥,寒夜无被眠。
造夕思鸡鸣,及晨愿乌迁。
在己何怨天,离忧凄目前。
吁嗟身后名,于我若浮烟。
慷慨独悲歌,钟期信为贤。

战乱频仍,加之自然灾害,农业严重歉收,诗人生活极为困苦,“夏日长
抱饥”四句,非亲身经历是说不出来的。由此念及一生困苦,因而指斥



“天道”，怨及“鬼神”。《咏贫士》《乞食》也都写出了诗人困苦的处境。诗人记述种种贫困不是无目的的，在《有会而作》序中说：“今我不述，后生何闻哉”，要让后生知道生活的艰苦，知道保持固穷节多么不易。生活给人教训，促人思考。在《杂诗》“代耕本非望”一首中，诗人写道：“躬亲未曾替，寒馁常糟糠”。吃饱穿暖的愿望也不能实现，“正尔不能得，哀哉亦可伤”！辛苦劳动却不得温饱，天理何在？“理也可奈何，且为陶一觞！”他毕竟是陶渊明，只是借酒消愁而已。但他提出的却是封建社会普遍存在的问题。

元兴三年（公元404年）寻阳桓玄军的战乱，义熙六年（公元410年）卢循领导的起义军又曾与官军在寻阳地区大战。这两件重要史事在陶集中竟无反映，论者每多怀疑或者批评。其实陶集中描写农村残破景象，恐怕就与兵燹有关。如《归园田居》“久去山泽游”一首，写一座村落成了废墟，居人已“死歿无复余”。《和刘柴桑》也说：“荒涂无归人，时时见废墟”；《还旧居》也写到相隔六年，居民、邑屋变化之大，这些残破景象肯定跟天灾人祸有关。可见战乱在渊明作品中不是没有反映。论者还指出，那年九月卢循军与官军在巴陵作战，而渊明却写了《庚戌岁九月中于西田获早稻》，让我们看到的竟是一派和平景象，这岂非怪事。或以为魏晋作者鄙视社会现实，以为不堪入诗，这未必不是理由。但渊明并不是一个脱离实际的人。他所以如此写，倒可能因为战争对他因避战祸移居的南村，并无很大影响。小农经济的中国农村，以分散隔绝为特点，尽管寻阳地区成为战场，只要没有打到家门口，农民照常春耕秋收。陶渊明也可以照样写他的“西田获早稻”的诗。

陶渊明的隐居生活，也经过一些发展变化。开始他有一种解脱的欣喜，对田园生活写得美好一些，后来遇到火灾、灾荒、战乱，越来越多忧生之嗟，感受到生活的艰难。但他决不后悔。他以前修为榜样，“谁云固穷难，邈哉此前修”，“贫富常交战，道胜无戚颜”，“高操非所攀，谬得固穷节”，表现了他的高风亮节。

（一）

陶渊明对于人生考虑很多，在自然与人的关系中，他希望能渗透生命的哲理：“大钧无私力，万理自森著”、“万化相寻异，人生岂不劳”、“既来孰不去，人理固有终……迁化或夷险，肆志无羸隆。”自然按

照规律运行变化,人生亦复如此,因此他产生了“化迁”思想,人应该顺应自然,“纵浪大化中,不喜亦不惧;应尽便须尽,无复独多虑”,一切委之自然,于是他篇篇有酒,借酒消忧。这当然有消极的一面,但是这种思想又有颇为积极的内容,他不相信神仙长寿,如《连雨独饮》一诗:

运生会归尽,终古谓之然。

世间有松乔,於今定何间?

故老赠余酒,乃言饮得仙;

试酌百情远,重觞忽忘天。

天岂去此哉,任真无所先。

云鹤有奇翼,八表须臾还。

自我抱兹独,倏俛四十年。

形骸久已化,心在复何言。

他不相信神仙之说,而强调“任真”,任真自得,可以忘天。他不肯入白莲社,针对慧远等高僧名士立誓共期西方乐土的宗教活动,他写了《形、影、神》一诗,以其化迁的自然观批评了慧远等的灵魂不灭说。他不认为天是有意志的,在他对社会的批评中,也像司马迁一样对“天能福善祸淫”提出责问:

积善云有报,夷叔在西山;

善恶苟不应,何事立空言。

九十行带索,饥寒况当年。

不赖固穷节,万世当谁传。

他对“天道”、“鬼神”一概批评,写下了“天道幽且远,鬼神茫昧然”这样饱含怨愤的诗句。

“大钧无私力,万理自森著”,认识到自然的本质是平等的,他才能说出“此亦人子也,可善遇之”,才可能叮咛儿子:“落地成兄弟,何必骨肉亲。”将自己归属于自然,他才能心胸开阔达观,“不觉知有我,安知物可贵”,“俯仰终宇宙,不乐复何如”,才能摆脱贫困以至死亡造成的心理压力:“应尽便须尽,无复独多虑”,“人生实难,死如之何”,“死去何所道,托体同山阿”。陶渊明任真的思想造就他成为一名真实的诗人,如黄庭坚所云:“陶渊明不为诗,写其胸中之妙耳。”真实的心中之善妙,化为真实朴素的语言便成美的诗篇。

陶渊明的思想接近道家,但也受到儒家深刻的影响。朱自清曾据

古直《陶靖节诗笺定本》引书切合的各条统计,陶诗用事,《庄子》最多,共四十九次;《论语》第二,共三十七次;《列子》第三,共二十一次。陶渊明倾慕的是羲、农时代,追求的是真淳精神,与儒家有很大的不同。但“君子固穷,小人穷斯滥矣”,“忧道不忧贫”,“朝闻道夕死可矣”,这样一些儒家的教训,对他也有很大的影响。所以他和玄学家又有很大不同。他曾胸怀壮志,也受过儒家兼济思想的影响。所以他并不像一些玄学家寄心玄远、摆落庶务,他曾写道:“人生归有道,衣食固其端;孰是都不营,而以求自安?”他重视农耕,并且亲自参加实践,在那个时代是非常可贵的。

反映了陶渊明的社会理想的,是他的《桃花源记并诗》。前人曾举证说明“桃花源”并非纯属空想,而是有其现实依据的,以至称其为“亦纪实之文也”。汉末以来,人民躲避战乱,或筑坞堡或入深山,建立了一些孤悬于社会之外的居民点。再有中国幅员辽阔,经济分散,一些偏远地区本来就少与外界交通,有的地方生产关系还停留在相当原始的阶段。这些地区因未遭人为破坏,往往是风景绝佳之处,偶经发现,便传为异闻。陶渊明就是由这些得到启发,构思他的《桃花源记》的。桃花源的风景极为优美,“夹岸数百步,中无杂树,芳草鲜美,落英缤纷”,而桃花源中人,也如外界一样,耕种土地,饲养家禽。只是他们摆脱了外在的干扰,生活在和平愉快的环境之中。这里面当然有很多理想的成分,古代传说的羲、农之世,《礼记·礼运》篇的大同之世,在这里得到了形象的表现。自然经济的农村朴素、真淳,这是陶渊明所向往的。但现实的农村却并非十分美妙的所在,生活往往相当艰苦。这是陶渊明亲身体会到的。所以他格外希望能有桃花源那样一片乐土,既淳朴而又富足。陶渊明毕竟是封建时代的人,他的理想也只能限制在小农经济的框架之内。如因此斥他为倒退等等,是不确当的。何况在当时能提出“秋熟靡王税”,这种减轻农民负担的要求,已是十分难能可贵的了。

(二)

陶渊明集今存诗文一百三十多篇,这些诗文随处流露出对真、善、美的追求,而且确有所得。他写道:“真想初在襟,谁谓形迹拘”,“任真无所先”,“养真衡门下,庶以善自名”,“立善有遗爱,胡为不自竭”,“立善常所欣,谁当为汝誉?”“匪道曷依,匪善奚敦”等等。

陶渊明诗文大都平淡自然,感情真挚。其动人力量来自作者对生活的热爱,即如名篇《归去来兮辞》所表现的。本篇是陶渊明决定归隐,自免去职以后所作。“归去来兮,田园将芜胡不归!”这是多少年积存于内心的呼唤,再也抑制不住了,归去啊!归去啊!回顾以往以心为形所役,深深地愧悔。他毅然决然地走上归途。心情那么轻松愉快,恨不能一步到家,“乃瞻衡宇,载欣载奔”,他设想抵家后的种种活动,心契自然,参加农事,期望过和平、宁静、淳朴清高的生活。“富贵非吾愿,帝乡不可期”。不求富贵,不慕神仙,皈依自然,便能得到很多的欢慰。作者热爱园林,除因园林有优美的自然风景外,还因为“园林无世情”、“世与我而相违”,故而归去。这里明显地有将田园与污浊社会相对立的含义。

他追求丰富的精神生活,如下面这首著名诗篇所展示的:

结庐在人境,而无车马喧。

问君何能尔,心远地自偏。

采菊东篱下,悠然见南山。

山气日夕佳,飞鸟相与还。

此中有真意,欲辨已忘言。

(《饮酒》之五)

王国维特举“采菊”两句,以为是“无我之境也”,“以物观物,故不知何者为我,何者为物”。又以为此诗好处在于不隔,就是说作者热爱自然,融入自然,写时若不经意,自肺腑中流出,而读者也自然地被带进作者创造的意境之中。景物都很普通,而作者的感受却很不一样,他体会到其中难以传达的真意。诗人是第一个将田园风光写入诗篇的。“暧暧远人村,依依墟里烟;狗吠深巷中,鸡鸣桑树颠”。极其普通的景物,经过诗人的笔触,便酷似一组和平、宁静的农村风景画佳作。诗人描写景物,往往和农业劳作交织起来,作为劳累的一种补偿,更体会到一种“欣慨交心”的感受。如“鸟哢欢新节,泠风送余善”,“平畴交远风,良苗亦怀新”,“山涤余霭,宇暖微霄,有风自南,翼彼新苗”,“晨兴理荒秽,带月荷锄归”,看到新苗茁壮地生长,经过一天劳动锄去了荒秽,心中感到充实、感到愉悦,周遭那鸟、那风、那山、那月,那欣欣向荣的麦苗,那淡淡的天边的云影都扑进了诗人的眼帘,滋润着诗人的心田。写景亦所以写心。如刘熙载《艺概》所说:“陶诗‘吾亦爱吾庐’,

我亦具物之情也；‘良苗亦怀新’，物亦具我之情也。《归去来辞》亦云：‘善万物之得时，感吾生之行休’。”以情去感知，以心去体会，当然能从平常事物中去发现美，从而感受愉悦。苏轼评陶“质而实绮，癯而实腴”，刘克庄评陶“外枯而中膏，似淡而实美”，都确认了陶诗表面平淡而内含丰富的特点。

陶渊明是一位热爱生活的诗人，他的诗文中充满了对亲属、朋友的真情。如“阻风规林”诗，对亲人的思念。《停云》诗对亲友的相思。如“弱子戏我侧，学语未成音”这样的诗句，表达了对儿子怜爱、欣慰之情。又如《祭程氏妹文》，《祭从弟敬远文》更是写得情深意切，泪随字下。渊明诗文中也较多写到日常生活中与朋友或者普通农民的来往。如“日入相与归，壶浆劳近邻”，“时复墟曲中，披草共来往，相见无杂言，但道桑麻长”，“闻多素心人，乐与数晨夕……奇文共欣赏，疑义相与析”，“父老杂乱言，觴酌失行次”，“过门更相呼，有酒斟酌之……相思则披衣，言笑无厌时”，无不洋溢着与朋友、邻居的那种平等的真诚感情。

对生活的热爱和对生命的达观，又使陶渊明颇具幽默感。在《责子》诗中，他以自嘲的态度形容他的五个儿子都不好读书，懒惰贪玩，使他这位老父大失所望，最后则说“天运苟如此，且进杯中物”。这也就如《命子》所云“尔之不才，亦已焉哉”，罢了，罢了！还是去喝它一杯吧！又如《饮酒》“有客常同止”一首，写二人趣舍各异，“一士长独醉，一夫终年醒。醒醉还相笑，发言各不领”。互相不以为然，但各说各的互不领会。这情景是颇为有趣的。《止酒》一诗，大谈停止喝酒的困难，“暮止不安寝，晨止不能起，日日欲止之，营卫止不理”。然后，下定决心要止酒了，说是能进入神仙境界。这是很诙谐的一首诗，形式上学习民间歌谣，每句都有一个“止”字，是很有独创性的。陶渊明还写过三首《拟挽歌辞》，一篇《自祭文》。在他自己主要是表达对生死抱达观态度，但是自己给自己唱挽歌，写祭文，恐怕是要有点幽默感才行。他写看到祭酒不能喝，看到祭品不能吃。“欲语口无音，欲视眼无光”，不免感到遗憾：“但恨在世时，饮酒不得足。”渊明未必意存幽默，但如此形容死去的自己，确也造成了幽默的效果。

萧统说陶集“白璧微瑕，唯在闲情一赋”，这是萧统以“礼教”观点来加以批评的。其实《闲情赋》是一篇不可多得的佳作。作者在序中

申明是效法张衡《定情赋》，蔡邕《静情赋》，“始则荡以思虑，而终归闲正。将以抑流宕之邪心，谅有助于讽谏”。就其内容而言，则颇受楚辞香草美人影响，所写亦不脱“求之不得，终归失望”这一基调。然不管作者如何申明，不管他是否另有寓意，呈现在人们面前的却主要是一首爱情赋。作者对纯真爱情的思慕可谓淋漓尽致。赋首先描写一位佳人，既有美好的容貌，又有美好的德行。诗人心向往之，但却可望而不可即。于是寄情思于想象，提出种种的愿望，但又终不能实现。其中如“……愿在衣而为领，承华首之余芳；悲罗襟之宵离，怨秋夜之未央……愿在丝而为履，附素足以周旋；悲行止之有节，空委弃于床前……”都是不受拘束的大胆的自白。赋中继写种种愿望都落了空，“考所愿而必违，徒契契以苦心”，只有怀着深深的思念，徘徊忧伤。最后才是以礼义自制，“坦万虑以存诚，憩遥情于八遐”。这篇赋设愿之大胆，想象之丰富，极不寻常，即在历代爱情篇章中也是绝无仅有的。

总体来看，陶诗风格平淡，故其语言也很平易。如“盛年不重来，一日难再晨；及时当勉励，岁月不待人”，“明旦非今日，岁暮余何言”，“落地成兄弟，何必骨肉亲”，“日暮天无云，春风扇微和”，“今日天气佳，清吹与鸣弹”，“倾耳无希声，在目皓已洁”等等，似脱口而出，人人都懂。不爱陶诗者，往往批评他语言过于平直，甚至讥之为“田家语”，但是，应该看到他大多数所谓平淡的语句，却往往负载着深厚的诗的内容与感情。而这，又是后代许多大诗人学陶、仿陶都难以企及的。

(三)

陶渊明当时，正是文风变化之时，时尚以富艳繁密为贵，像陶渊明这样追求恬淡自然的诗人，是不受重视的；加之他身世没落，僻处农村，所以当时的知名度远不及谢灵运、颜延之。钟嵘《诗品》将他列入中品，刘勰《文心雕龙》竟未提到他。沈约为之立传，载入《隐逸传》，对其文学则评价不高。萧统为之編集、作序，突出的是对他人格的敬佩。至唐代，王、孟诗派当然以他为楷模，而李白、高适、杜甫、柳宗元、白居易等都对他有较高评价并有所借鉴。清代沈德潜《说诗碎语》卷上云：“陶诗胸次浩然，其中有一段渊深朴茂不可到处。唐人祖述者，王右丞有其清腴，孟山人有其闲远，储太祝有其朴实，韦左司有其冲和，柳仪曹有其峻洁，皆学习而得其性之所近”。得性之所近，实是接受美学之通例。

北宋以来,陶渊明更受重视,评论、注释都很多,欧阳修、王安石都予很高评价,苏轼特爱陶诗,追和一百零九首,影响很大。苏轼最欣赏陶渊明真率自然以及化迁的人生观。南宋陆游、辛弃疾,金代元好问也都给陶渊明以很高评价,元好问《论诗绝句》称他“一语天然万古新,豪华落尽见真淳”,是抓住了陶诗特点的。南宋时理学家朱熹、陆九渊以气节推许渊明,也起了不小的作用,而宋明遗民则强调其忠愤。近代主张革新的先进人物龚自珍、谭嗣同也爱读陶渊明。龚自珍将之比作诸葛亮与屈原,称之“二分《梁甫》一分《骚》”,因读其《咏荆轲》《停云》诗,而高唱“吟到恩仇心事涌,江湖侠骨恐无多”。谭嗣同也“以为陶公慷慨悲歌之士也”。这种种的评论,一方面可见陶渊明作品内涵之丰富,一方面也反映出一种值得深入研究的文化现象。西方艺术史家有一句名言:“人文科学所关心的是,我们对以往的文化能有什么样的记忆。”历史上对陶渊明的种种评价是在他们文化记忆中的陶渊明,如今我们又能有怎样的记忆呢?陶渊明归隐田园,以酒消忧,以旷达自慰,是他那个时代的事,不值得今人效法。但他热爱生活,热爱自然,活得真实,活得高尚,却有许多积极的精神值得我们继承。萧统在《陶渊明集序》中称渊明:“不以躬耕为耻,不以无财为病……有能观渊明之文者,驰竞之情遣,鄙吝之意祛,贪夫可以廉,懦夫可以立”这几句话还是很不错的,对于某些不择手段追求名利的人还可能有点针砭作用。

陶渊明诗文最早由梁昭明太子萧统编集为八卷。北齐阳休之重编为十卷,据其叙录称当时流行三本:一本八卷,无序;一本六卷,有序目,而编比颠乱;一本为萧统本。阳休之参合三本,定为十卷。《隋书·经籍志》著录《宋徵士陶潜集》九卷,又有集五卷,录一卷。《旧唐书·经籍志》录《陶潜集》二十卷,又集五卷。至北宋宋庠,称当时所行本,一为萧统八卷本,以文列诗前,一为阳休之十卷本,其他又数十本,莫衷一是。又称晚得江左旧本,次第最合理。其后萧统、阳休之等各本均佚,传世诸本则皆源于宋庠的“江左旧本”。

今存《陶渊明集》有十多种,较具校勘价值的有:(一)曾集刻两册本(南宋绍熙三年刻,有清光绪影刻本)。(二)焦竑藏八卷本(焦氏明翻宋本)。(三)汲古阁影宋“苏写本”(光绪会稽章氏刊)。(四)东坡先生和陶诗本(黄艺锡刻)等。为陶集作注,最早有南宋汤汉注陶诗四